

Sur les rainures incandescentes de la vertu
tout le jour vous vous penchez,
tout le jour vous vous taisiez.

Vos entrailles étaient près de s'embraser,
vous avez bu la lave bienfaisante,
vous vouliez montrer comment de tout son corps
seul survit le petit doigt de l'homme.

L'abysse vous offrait l'éblouissement
et vous l'avez à nouveau porté de vos deux mains jointes
pour le boire comme un céleste breuvage
dans une coupe si rare...

Olga Votsi, née en 1922 et morte en 1998, poète, essayiste et traductrice, a été, de manière singulière, une aventurière de l'esprit. Immergeée dans le monde, arpentant avec ardeur les chemins de la terre, elle a écrit une œuvre humaniste, habitée d'une vibrante vie intérieure en constant dialogue avec l'extérieur, une œuvre en quête d'absolu. Dans son ample langage se mêlent les figures de l'hellénisme, les symboles bibliques et les métaphores de la modernité.

Lire Olga Votsi, c'est traverser des pays à la fois familiers et étrangers. De son œuvre s'élève, originale, unique, une parole poétique profondément métaphysique qui résonne jusqu'au seuil du XXI^e siècle.

Bernard Grasset, *extrait de la postface*



9 782874 501388

ISBN : 978-2-87450-138-8

14 €

Olga Votsi

L'ESCALIER

(Poèmes métaphysiques)

Présentation et traduction du grec moderne
par Bernard Grasset

Olga Votsi — L'ESCALIER



Le Taillis Pré